


# Vertical Installation

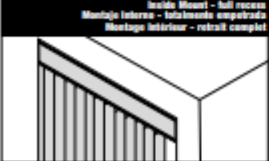
**→ Finished looks**  
Apariencia final  
Aspects finis

**Square corner valance • Cenefa de esquina cuadrada**  
Cantonnière à coins droits

**Inside Mount - partial recess**  
Montaje interno - parcialmente empotrado  
Montage intérieur - retrait partiel




**Inside Mount - full recess**  
Montaje interno - totalmente empotrado  
Montage intérieur - retrait complet




**Round corner valance • Cenefa de esquina redonda**  
Cantonnière à coins ronds

**Outside Mount**  
Montaje externo  
Montage extérieur




**4 Drill holes into ceiling or window frame**  
Perfore orificios en el cielo o el marco de la ventana  
Percer des trous dans le plafond ou le cadre de la fenêtre



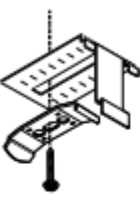
Drill holes marked for clip locations. Note: If mounting in drywall, locate a ceiling joist or use wall anchors following the wall anchors installation instructions.  
Perfore los orificios en las marcas de las ubicaciones de las abrazaderas. Nota: Si realiza el montaje en láminas de yeso, ubique un montante o use anclajes de pared y siga todos los requisitos de instalación pertinentes.  
Percer les trous sur les marques faites pour l'emplacement des pinces. Remarque : lors du montage sur une cloison sèche, repérer une solive de plafond ou utiliser des dispositifs d'ancrage au mur en suivant les directives d'installation des dispositifs d'ancrage au mur.

**2 Prepare Square Corner valance**  
Prepare la cenefa de esquina cuadrada  
Préparer une cantonnière à coins droits



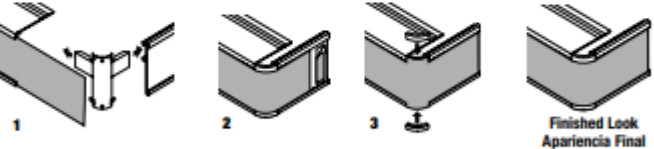
Insert ends of valance and return into valance corner slots.  
Inserte los extremos de la cenefa y el retorno dentro de las ranuras de las esquinas de cenefa.  
Insérer les extrémités de la cantonnière et le retour dans les rainures de coins de la cantonnière.

**5 Install mounting clips and valance brackets**  
Instale las presnas de montaje y los soportes de la cenefa  
Installer les supports de montage et les supports de cantonnière



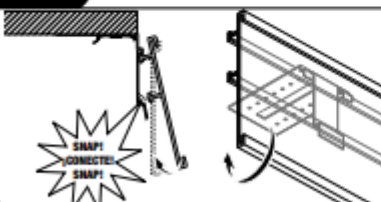
Make sure all valance clips are fully extended.  
Asegúrese de que todos los sujetadores de la cenefa estén completamente extendidos.  
S'assurer que toutes les pinces de montage soient complètement allongées.

**2 Optional: prepare Round Corner valance**  
Opcional: prepare la cenefa de esquina redonda  
En option: préparer une cantonnière à coins ronds



Insert valance corner into channels of valance and return; attach insert material to double sided tape (fabric only); attach corner edges.  
Inserte la cenefa de esquina dentro de los canales de la cenefa y el retorno; sujete el material insertado con cinta adhesiva de doble lado (únicamente para telas); conecte los bordes esquinas.  
Insérer le coin de la cantonnière dans les rainures de la cantonnière et le retour; attacher le matériau d'insertion au ruban adhésif double face (tissu seulement); fixer les rebords de coin.

**6 Snap valance into valance clip**  
Introduzca la cenefa a presión en el sujetador de la cenefa  
Enclencher la cantonnière dans la pince de la cantonnière

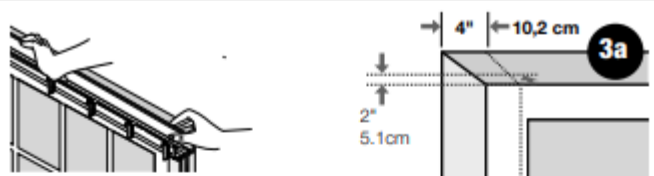


Be sure you hear the valance snap into place.  
Asegúrese de que la cenefa encaje bien en su lugar.  
S'assurer d'entendre la cantonnière s'enclencher en place.

**Use instructions listed below for VALANCES WITHOUT A DUST COVER**  
Utilice las instrucciones que se indican a continuación para las CENEFAS SIN CUBIERTA ANTIPOLVO  
Utilisez les directives décrites ci-dessous pour les CANTONNIÈRES SANS PARE-POUSSIÈRE

**→ Go to step 7 for blind installation**  
Diríjase al paso 7 para ver la instalación de persianas  
Aller à l'étape 7 pour l'installation du store

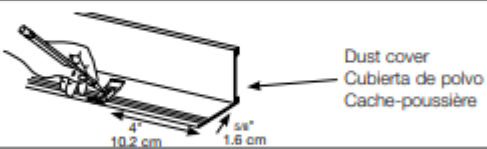
**3 Mark clip locations**  
Marque la ubicación de las abrazaderas  
Marquer les emplacements des pinces



Center headrail in desired location. Measure in 4" from each end and mark for headrail and valance clip locations. Space additional marks evenly along the headrail. Mark clip locations at **least 2"** from window for vane clearance.  
Centre el riel superior en la ubicación deseada. Mida 10,2 cm hacia adentro desde cada extremo y marque las ubicaciones del riel superior y las abrazaderas para la cenefa. Separe uniformemente las marcas adicionales a lo largo del riel superior. Marque las ubicaciones de las abrazaderas a por **lo menos 5,1 cm** de la ventana para dejar espacio para la hoja.  
Centrer le boîtier à l'emplacement désiré. Mesurer une distance de 10,2 cm de chaque extrémité et marquer les emplacements des pinces pour le boîtier et la cantonnière. Espacer d'autres marques uniformément le long du boîtier. Marquer les emplacements des pinces à une distance d'au moins 5,1 cm de la fenêtre pour l'écartement des volets.

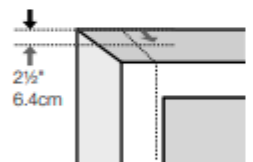
**Use instructions listed below for VALANCES WITH A DUST COVER**  
Utilice las instrucciones que se indican a continuación para las CENEFAS CON CUBIERTA ANTIPOLVO  
Utilisez les directives décrites ci-dessous pour les CANTONNIÈRES AVEC PARE-POUSSIÈRE

**3 Mark drill hole locations on dust cover valance**  
Marque la ubicación de los agujeros para perforar en la cubierta de polvo de la cenefa.  
Marquer l'emplacement des trous de forage sur la cantonnière du cache-poussière



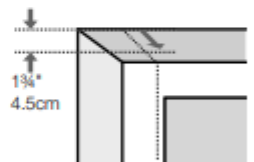
Measure in 4" from each end of the valance, mark a drill hole for each headrail clip 1/8" from back edge of dust cover. Space additional marks equally along the valance.  
Mida 10,2 cm desde el extremo de la cenefa; marque un orificio para perforar para cada abrazadera del riel superior a 1,6 cm del borde posterior de la cubierta antipolvo. Separe uniformemente las marcas adicionales a lo largo de la cenefa.  
Mesurer une distance de 10,2 cm de chaque extrémité de la cantonnière, marquer un trou de perçage pour chaque pince de boîtier à une distance de 1,6 cm du rebord arrière du pare-poussière. Espacer d'autres marques uniformément le long de la cantonnière.

For flush mount valance, mark 2 1/2" from the front.  
Para la cenefa de montaje empotrado, marque a 6,4 cm del frente.  
Pour les cantonnières à installation encastrée, effectuer les marques à une distance de 6,4 cm de l'avant.



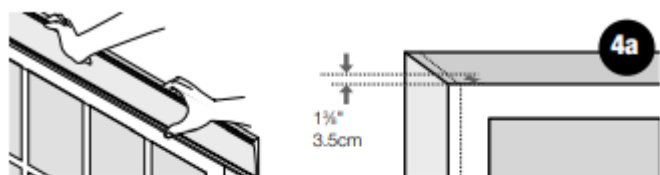
OR  
•  
O  
•  
OU

For flush vane mount, mark 1 3/4" from front.  
Para el montaje empotrado de la hoja, marque a 4,4 cm del frente.  
Pour l'installation encastrée des volets, effectuer les marques à une distance de 4,4 cm de l'avant.



**4**

**Mark position of valance**  
**Marque la posición de la cenefa**  
**Marquer la position de la cantonnière**



Center valance in desired location and mark valance width. Mark valance depth **at least** 1 1/4" from the window for vane clearance.

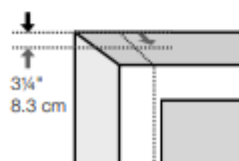
Centre la cenefa en la ubicación deseada y marque el ancho de la cenefa. Marque la profundidad de la cenefa a por **lo menos** 3.5 cm de la ventana para dejar espacio para la hoja.

Centrer la cantonnière à l'endroit désiré et marquer la largeur de la cantonnière. Marquer la profondeur de la cantonnière à une distance d'au moins 3,5 cm de la fenêtre pour l'écartement des volets.

For flush mount valance, mark 3/4" from the front.

Para la cenefa de montaje empotrado, marque a 8.3 cm del frente.

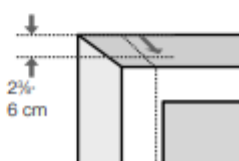
Pour les cantonnières à installation encastrée, effectuer les marques à une distance de 8,3 cm de l'avant.

**4b**

For flush vane mount, mark 2 1/2" from front.

Para el montaje empotrado de la hoja, marque a 6 cm del frente.

Pour les volets à installation encastrée, effectuer les marques à une distance de 6,0 cm de l'avant.

**4c**

OR  
•  
O  
•  
OU

**5**

**Drill holes into ceiling or window frame**  
**Perfore orificios en el cielo o el marco de la ventana**  
**Percer des trous dans le plafond ou le cadre de la fenêtre**



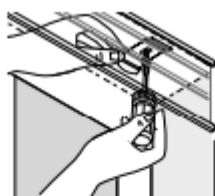
Hold valance up. Center valance and align back edge of dust cover with depth marks. Drill holes for marked clip locations. Note: If mounting into drywall, locate a ceiling joist or use wall anchors following wall anchor installation instructions.

Sostenga la cenefa arriba. Centre la cenefa y alinee el borde posterior de la cubierta antipolvo con marcas de profundidad. Perfore los orificios en las marcas de las ubicaciones de las abrazaderas. Nota: Si realiza el montaje en láminas de yeso, ubique un montante o use anclajes de pared y siga todos los requisitos de instalación pertinentes.

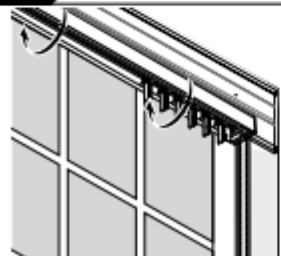
Tenir la cantonnière au-dessus de la fenêtre. Centrer la cantonnière et aligner le rebord arrière du pare-poussière avec les marques de profondeur. Percer les trous sur les marques faites pour l'emplacement des pinces. Remarque : lors du montage sur une cloison sèche, repérer une solive de plafond ou utiliser des dispositifs d'ancrage au mur en suivant les directives d'installation des dispositifs d'ancrage au mur.

**6**

**Install valance and mounting clips**  
**Instale la cenefa y las abrazaderas**  
**Installer la cantonnière et les pinces de montage**

**7**

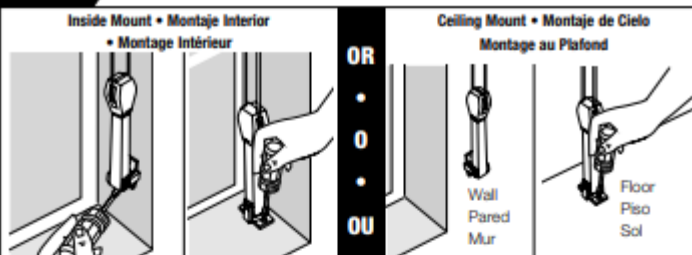
**Mount headrail into brackets**  
**Montar el riel superior en los soportes**  
**Monter le boîtier dans les supports**



Determine left or right control position  
**Determine la posición del control izquierda o derecha**  
**Determiner la position de contrôle à gauche ou à droite**

**8**

**Anchor tension pulley, corded blind only**  
**Ancle la polea de tensión, solo en persiana con cuerdas.**  
**Fixer la poulie de tension, store avec sangle seulement.**

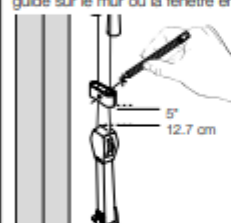


**Install Cord Guide • Instale la guía del cordón • Installer le guide de cordon**

Unwrap control cord loop and determine a mounting location for the guide on the wall or window in line with the blind control.

Desenvuelva el enganche del cordón de control y determine la ubicación de instalación para la guía en la pared o en la ventana en línea con el control de la persiana.

Déroulez la boucle du cordon de commande et trouvez un emplacement pour le montage du guide sur le mur ou la fenêtre en ligne avec la commande du store.



With the guide 5" above the cord tension pulley or cord weight, mark the screw location.

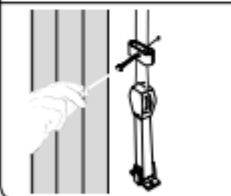
Con la guía 12.7 cm por encima de la polea de tensión o la pesa del cordón, marque la ubicación de los tornillos.

Avec le guide situé à une distance de 12,7 cm au-dessus de la poulie de tension du cordon ou du poids de cordon, marquer l'emplacement de la vis.



Drill at the mark. Install a wall anchor, if required.  
**Perfore en la marca. De ser necesario, instale un anclaje para pared.**

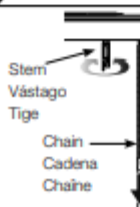
Percez sur la marque. Installez un dispositif d'ancrage au mur, si nécessaire.



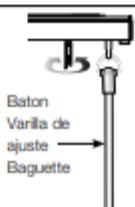
Compress the guide and install screw.  
**Comprima la guía e instale el tornillo.**  
**Comprimez le guide et installez la vis.**

**9**

**Use chain or baton to turn stems**  
**Use la cadena o varilla para hacer girar los vástagos**  
**Utiliser la chaîne et baguette pour tourner les tiges**



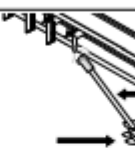
OR  
•  
O  
•  
OU

**10**

**Use cord or baton to extend carriages**  
**Use la cuerda o varilla de ajuste para extender la carrileras**  
**Utiliser le cordon et baguette pour étendre les chariots**



OR  
•  
O  
•  
OU

**11**

**Snap vanes into stems**  
**Conecte las tiras en los vástagos**  
**Insérer les volets dans les tiges**

